



## Recommandations pour publier un article dans Alternatives Rurales

Mars 2020

### Recommandations générales

***Pour s'inscrire dans la ligne éditoriale de la revue, un article est à structurer comme une démonstration d'un message central.*** Ce message doit être affirmé dans l'article, par exemple dans le résumé ou en conclusion. L'article présente *toute* l'information nécessaire pour démontrer ce message, et *seulement* l'information nécessaire à prouver ce message. Il s'agit d'éviter une approche descriptive (où l'information est présentée sans qu'on sache pourquoi) et de privilégier une approche argumentative (où seule les données sont mobilisées au service d'une argumentation).

La rédaction doit être faite de façon à ce que l'article soit accessible à un public *large*. Éviter l'utilisation de concepts compréhensibles seulement par les spécialistes. Lorsque des concepts complexes sont utilisés, en donner des définitions claires.

### Langues

Si l'article est rédigé en français, l'auteur écrira, *une fois que l'article a été relu par les relecteurs et validé pour publication*, a minima la traduction en arabe du résumé de l'article. Il est aussi invité à proposer une version longue voire une traduction complète de l'article en arabe. Si l'article porte sur l'Afrique de l'Ouest, un résumé en anglais pourra être rédigé à la place du résumé en arabe.

Des articles peuvent être soumis aussi en arabe. L'auteur doit, de la même façon, fournir un résumé en français lorsque le texte est stabilisé, voire une version plus longue de ce résumé.

### Format

- Le format d'un article est en général compris entre 3000 et 6000 mots (tout compris).
- Des formats « innovants » sont encouragés (utilisation de zooms, d'encarts, etc.).
- L'usage de graphes et de photos est encouragé. Il est préférable que les photos soient présentées dans l'article (par ex. « la photo 1 montre que... »).

### Style

Éviter les mots non nécessaires tels que "il ne peut y avoir de doutes que", « il est clair que », ou « cela va sans dire ». Éviter, les mots qui manquent de précision (par exemple, le terme "important" est souvent utilisé de façon peu claire). Éviter aussi la formule "il semble" (par ex. "l'étude semble indiquer que..."). Éviter les termes tels que "quelques", "plusieurs": essayer autant que possible de quantifier, de façon absolue ou relative).

Clarifier « qui parle » à chaque phrase. Cela peut être un fait sur la base des données collectées, ou bien cela peut être le point de vue d'une autre personne que l'auteur ne reprend pas nécessairement à son compte (« selon XX, etc. »), ou bien cela peut être la position des auteurs, mais alors préférer positionner de telles assertions en discussion (« nous considérons que »).

Le lecteur doit pouvoir comprendre la justification et l'intérêt de chaque paragraphe. Eviter les répétitions. Eviter d'avoir des paragraphes de plus de 15 lignes.

Eviter l'usage de trop d'acronymes. Typiquement, un acronyme est intéressant s'il reprend une expression utilisée au moins 5 fois dans le document.

Eviter le plagiat : reformuler des phrases d'autres articles et citer l'auteur, ou bien utiliser des guillemets lorsqu'il s'agit d'une citation exacte.

*Conseil : lorsque le texte est stabilisé, relire plusieurs fois des versions imprimées, la relecture est meilleure que sur écran. Donner aussi à relire à des collègues pour vérifier qu'ils ont bien compris ce que vous voulez montrer.*

## Recommandations dans chaque partie

### **Résumé**

Le résumé (typiquement, de 100 à 400 mots) va présenter

- la thématique générale
- l'objectif de l'article et la méthode
- une à trois phrases sur les résultats
- une phrase de conclusion et d'ouverture

### **Introduction**

Dans un article Alternatives Rurales, l'introduction va surtout permettre de positionner l'objet de l'article par rapport à un enjeu de développement actuel, voire un débat en cours. Chaque assertion doit être appuyée par une référence (même si un article Alternatives Rurales ne va pas donner une forte importance à une revue de littérature académique complète sur la question traitée).

Pour Alternatives Rurales, privilégier des références en français et accessibles en ligne.

L'introduction se termine par la présentation de l'objectif de l'article, qui doit être rédigé de façon très spécifique.

### **Méthode**

Cette section va présenter comment ont été obtenues les différentes informations présentées en section de résultats, et le type d'analyse effectuée le cas échéant (par ex analyse statistique).

Cette section peut éventuellement contenir une partie de présentation du cas d'étude : l'information présentée dans cette section doit alors s'appuyer sur des documents déjà publiés.

### **Résultats**

Toutes les informations présentées dans cette section doivent provenir de la collecte de données et leur analyse tel que présenté dans la section Méthode.

Les tables et figures doivent être présentées dans le texte. Le texte doit commenter ces tables et figures et non les répéter.

Il faut présenter ces données comme une argumentation et éviter de présenter les informations collectées de façon descriptive et linéaire, sans que le lecteur sache pourquoi on lui présente telle ou telle information.

Eviter sauf cas spécifique de présenter dans cette section des résultats provenant d'autres études.

Dans le texte et les tableaux, afficher un nombre de chiffres significatifs qui correspond au degré de précision que votre méthode de collecte de données permet de maîtriser.

Si l'article s'appuie sur des données publiées par ailleurs (par exemple données statistiques nationales, etc.), chercher à obtenir les données les plus récentes possibles.

*Conseil : lorsque un brouillon d'article est stabilisé, le relire et enlever systématiquement toutes les phrases qui ne sont pas strictement utiles à l'argumentation.*

## **Discussion**

Eviter la présentation de nouveaux résultats.

Cette partie est spécifique pour Alternatives Rurales : il s'agit de mettre en débat en quoi les résultats viennent alimenter les débats en termes de développement agricole et rural, en termes de politiques ou d'actions publiques, etc. Mettre en valeur les pistes de réflexion en termes d'alternatives de développement et de politiques publiques auxquelles aboutissent les résultats de recherche ou l'expérience de développement présentée.

Les assertions faites dans cette section doivent se fonder strictement sur ce qui a été avancé dans la section de résultats.

Il est possible de présenter aussi une discussion sur la méthode utilisée, et aussi de faire le lien avec d'autres articles sur la même thématique.

## **Conclusion**

Résumer la réponse à la question principale de l'article. Ici aussi, n'affirmer des assertions que si elles sont appuyées par les résultats.

## **Références**

Privilégier les références en français et accessibles gratuitement sur internet.

Dans la mesure du possible, donner le lien html de la référence.

Eviter les références anciennes lorsque des références plus récentes et également pertinentes existent sur le même sujet.

Lors de la soumission initiale, il n'est pas exigé un format spécifique pour les références. Lorsque le texte est stabilisé pour envoi aux relecteurs, il est fortement suggéré de mettre au format les références selon les modèles suivants.

Article

El Khallouki A, Bouzidi Z, Abdellaoui E, 2019. [L'agro-écologie : une alternative de création de l'emploi pour la jeunesse rurale et une garantie de sécurité sanitaire pour le consommateur.](#) *Alternatives Rurales*, 7.

## Rapport

Loconto A, Poisot AS, Santacoloma P, 2016. [\*Innovative markets for sustainable agriculture: how innovations in market institutions encourage sustainable agriculture in developing countries.\*](#) Rome: FAO, 390.

## Chapitre de livre

Lahssini S, El Aidouni M, Moukrim S, Naggar M, Sbay H, Sabir M, Al Karkouri J, 2016. Mécanisme de compensation pour mise en défens : analyse, durabilité et impacts. Cas de la Maâmora (Maroc). *In: Forêt Savoirs et Motivations*. Eds N. Huybens et C. Farcy, pp. 303–320. L'Harmattan : Paris.